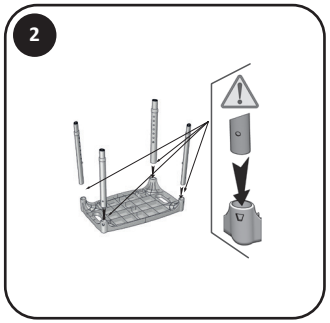
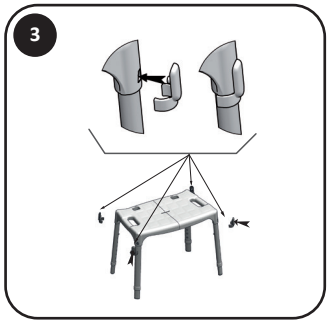
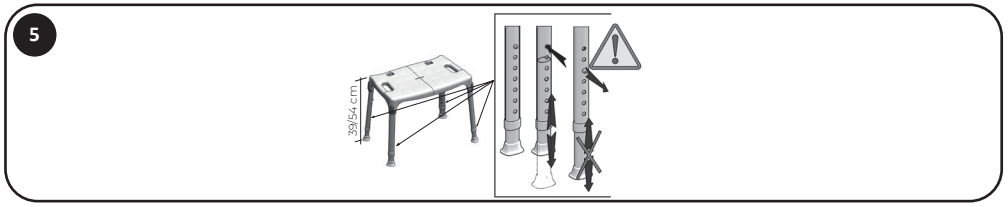
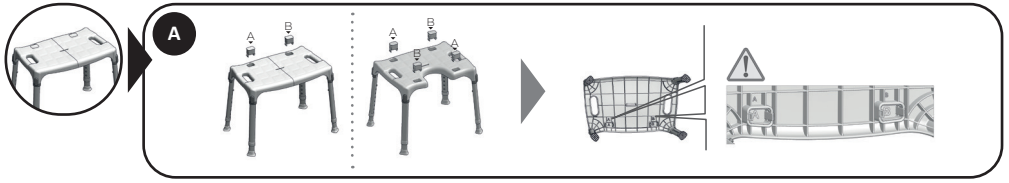
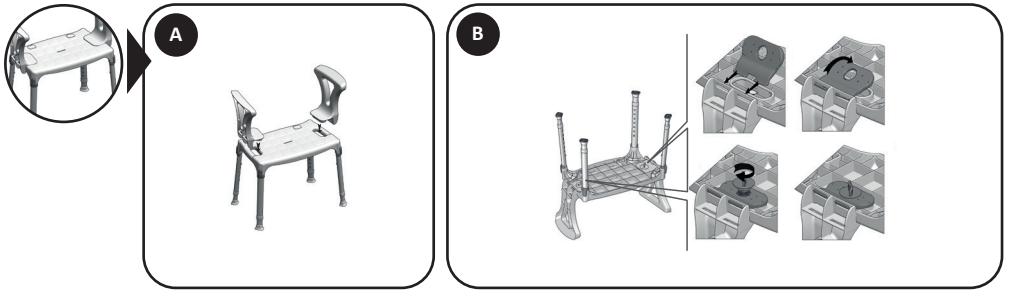
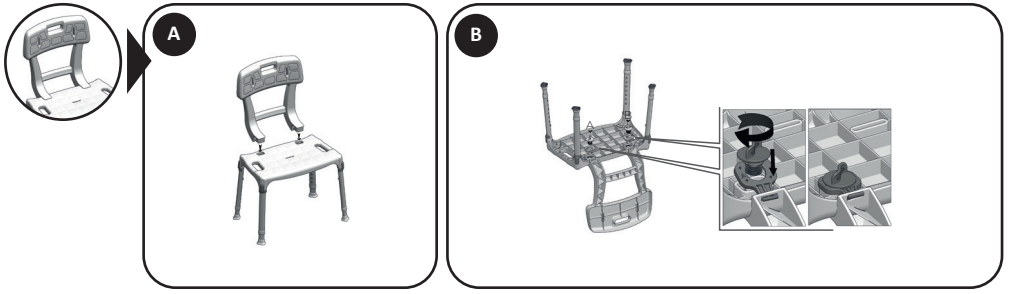












MADE IN ITALY

MAXI 150 kg.

CE MD

GARANTIE DE 2 ANS
2-YEAR WARRANTY
GARANTÍA DE 2 AÑOS

IDENTITÉS

CAPRI STANDARD - CAPRI ANATOMIQUE
TABOURET/CHAISE DE DOUCHE
Notice d'utilisation - DISPOSITIF MEDICAL

CAPRI STANDARD - CAPRI ANATOMIQUE
SHOWER SEAT
Instructions manual - MEDICAL DEVICE

CAPRI STANDARD - CAPRI ANATOMIQUE
ASIENTO DE DUCHA
Manual de instrucciones - DISPOSITIVO MEDICO

CE

Rev. 0 as of 11/2025

REF. 812059 - 812065N - 812295 - 812296N - 812143

Scan this QR code to access the manual in multiple languages:

Identités
ZA Pôle 49
Boulevard de la Chanterie
49124 Saint-Barthélemy-d'Anjou
FRANCE

NOTICE D'UTILISATION
FR

CAPRI STANDARD - CAPRI ANATOMIQUE : TABOURET/CHAISE DE DOUCHE

UTILISATION PRÉVUE :
Les produits de la ligne de Sièges de Douche permettent à l'utilisateur d'accroître son indépendance pendant la phase de douche de l'hygiène personnelle quotidienne, réduisant la fatigue musculaire due à la position debout ainsi que les risques de glissade et de blessure. Les pieds en caoutchouc antidérapants assurent une adhérence au sol, et les pieds réglables en hauteur permettent aux utilisateurs de modifier facilement la hauteur totale selon leurs besoins. De plus, le siège de douche à hauteur personnalisée peut être utilisé avec différentes longueurs de réglage entre les pieds avant et arrière. En particulier, les pieds avant peuvent être plus bas que les pieds arrière : cela permet à l'utilisateur de maintenir une posture plus correcte pendant la douche, ainsi que de faciliter les procédures de lever et d'assise. En raison de sa flexibilité, le siège de douche peut être positionné même sur un sol irrégulier et bosselé, comme ceux typiques de nombreux receveurs de douche. Les versions avec dossier et/ou accoudoirs offrent une sécurité et un confort supplémentaires. Le siège de douche peut être facilement déplacé grâce à sa légèreté. Le siège peut être complété par un coussin souple et un coussin souple pour le dossier pour un confort accru. Les coussins souples, les accoudoirs et le dossier sont disponibles séparément en tant qu'accessoires.

INDICATIONS ET CONTRE-INDICATIONS :
Les produits de la ligne de Sièges de Douche s'adressent aux personnes âgées, aux utilisateurs de fauteuils roulants, aux personnes ayant une mobilité réduite au niveau lombaire, du genou ou de la hanche, et à toutes celles qui ont des difficultés à maintenir la position debout pendant la phase de douche de l'hygiène personnelle quotidienne. L'utilisateur doit avoir une autonomie d'équilibre pendant les procédures d'assise et de lever, ainsi qu'une capacité adéquate à rester assis. Le siège de douche ne doit pas être utilisé si l'utilisateur a des problèmes liés à l'équilibre ou des troubles de la perception.

AVERTISSEMENTS ET INDICATIONS DE SÉCURITÉ :
- Le poids maximum de l'utilisateur indiqué dans les instructions de montage ne doit pas être dépassé.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que le siège de douche est correctement assemblé et en position stable. Le siège de douche ne peut être utilisé que sur des surfaces sans obstacles.
- Lors de l'assemblage, respectez strictement les consignes du Manuel de l'Utilisateur.
- Assurez-vous que les pieds sont solidement fixés après le réglage de la hauteur.
- Assurez-vous que les embouts en caoutchouc sont correctement installés sur les quatre pieds et dans la bonne orientation.
- Si des accoudoirs et/ou un dossier ont été installés, vérifiez qu'ils sont fermement fixés avant d'utiliser le siège.
- Assurez-vous que les accessoires (si achetés) sont attachés dans l'orientation souhaitée, comme spécifié dans les instructions d'assemblage.
- Le risque de blessures aux doigts peut augmenter pendant l'assemblage.
- Ne balancez pas sur le siège de douche, cela pourrait entraîner un glissement, un renversement ou un affaissement des pieds. Maintenez toujours le siège de douche sur ses quatre pieds.
- Ne vous tenez pas debout sur le siège ou sur les chaises de douche.
- Ne modifiez en aucun cas le siège de douche ou ses composants.
- N'utilisez pas le siège de douche s'il est endommagé ou altéré de quelque manière que ce soit.
- Après utilisation, le siège de douche doit être retiré du plateau pour éviter toute obstruction.
- Ne réglez jamais les pieds arrière à une position inférieure à celle des pieds avant.
- Lors de l'abaissement des pieds avant, veillez à ne les abaisser que d'une seule position au maximum.
- N'utilisez pas le siège de douche à des fins autres que celles prévues.
- Le siège de douche ne doit pas être stocké à l'extérieur.
- Évitez tout contact direct avec des plaies ouvertes ou une peau lésée pour prévenir les infections.

INFORMATIONS SUR L'ENTRETIEN :
L'entretien du produit consiste en des procédures de nettoyage et de désinfection. Afin de garantir une utilisation sûre et un niveau d'hygiène adéquat, l'utilisateur doit effectuer ces procédures avant chaque utilisation. L'utilisateur doit s'assurer de l'intégrité structurelle de l'appareil et de ses composants, et vérifier le serrage des vis. Pour les procédures de nettoyage et de désinfection, suivez les étapes ci-dessous :
1. Portez des gants.
2. Enlevez la saleté visible avant de procéder à la désinfection la plus précise.
3. Utilisez de l'eau ou un détergent non agressif pour la procédure de nettoyage.
4. Essuyez avec un chiffon sec et propre.

Alternativement, le produit peut être nettoyé dans des lave-vaisselle domestiques à la température maximale. Le coussin souple doit être nettoyé strictement à la main.

EXIGENCES DE RÉUTILISATION :
Le produit convient à une réutilisation par d'autres utilisateurs. Avant la réutilisation par d'autres personnes, le produit doit être correctement nettoyé

et désinfecté. Avant le transfert du produit à d'autres personnes, le produit doit être vérifié par des revendeurs qualifiés.

RECYCLAGE DU PRODUIT :
Ne pas jeter le produit dans les déchets ménagers ordinaires. Demandez à votre autorité locale la manière correcte et respectueuse de l'environnement de le jeter.

DUREE D'UTILISATION :
La durée de vie prévue de ce produit est de 5 ans en conditions d'utilisation, de sécurité et d'entretien normales. Au-delà de cette période, le produit peut être utilisé aussi longtemps tant qu'il est toujours en bon état.
Si l'appareil est utilisé dans un environnement multi-utilisateur (comme une maison de retraite ou un hôpital), sa durée de vie peut être réduite.

SIGNALEMENT DES INCIDENTS :
En cas d'incident grave impliquant cet appareil, contactez le fabricant de ce produit à l'adresse **serviceclient@identites.tm.fr** et l'autorité responsable de votre pays.

INSTRUCTIONS MANUAL

EN

CAPRI STANDARD - CAPRI ANATOMIQUE: SHOWER SEAT

INTENDED USAGE:
The products of the Shower Seats line allow the user an increase in independence during the shower stage of daily personal hygiene, reducing muscle fatigue due to standing position as well as slip and injury risks. The non-slip rubber feet ensure grip with the floor, and the height adjustable legs allow users to change the total height according to their needs easily. In addition, the shower seat with customised height can be used with different length settings between the front and rear legs. In particular, the front legs can be lower than the rear ones: this allows the user to keep a more correct posture while taking a shower, as well as to facilitate standing and sitting procedures. Due to its flexibility, the shower seat can be positioned even on a bumpy and irregular floor, like those typical of many shower trays. The versions provided with backrest and/or armrests give additional safety and comfort. The shower seat can be easily moved due to its lightweight. The seat can be completed with a soft cushion and a soft cushion for backrest to make the use more comfortable. The soft cushions, armrests, and backrest are available separately as accessories.

INDICATIONS AND CONTRAINDICATIONS:
The Shower Seats line products are aimed at elderly people, wheelchair users, people with reduced mobility of the lumbar, knee, or hip, and all those who have difficulty maintaining the standing position during the shower stages of daily personal hygiene. The user is required to have autonomy of balance during sitting and standing procedures as well as to have adequate ability to keep sitting. The shower seat must not be used if the user has problems related to balance or perception disorders.

SAFETY WARNINGS AND INDICATIONS:
- Do not exceed the maximum user weight indicated in the fitting instructions.
- Before each use, ensure the shower seat is correctly assembled and positioned in a stable manner. The shower seat should only be used on surfaces free from obstacles.
- Follow the assembly instructions strictly as shown in the User Manual.
- After adjusting the height, make sure the legs are securely fastened.
- Ensure the rubber caps are properly installed on all four legs, in the correct orientation.
- If armrests and/or a backrest are installed, ensure they are securely attached before using the seat.
- Make sure that any purchased accessories are attached in the correct orientation, as specified in the assembly instructions.
- Be aware that the risk of finger injuries may increase during the assembly process.
- Do not swing on the shower seat, as this may cause slipping, tipping over, or instability of the legs. Always ensure the seat remains on all four legs.
- Do not stand on the shower seat or shower chair.
- Do not alter or modify the shower seat or its components in any way.
- Do not use the shower seat if it is damaged or has been altered in any way.
- After use, remove the shower seat from the tray to prevent obstruction.
- Never adjust the rear legs to a lower position than the front legs.
- When lowering the front legs, ensure they are lowered by no more than one position.
- Do not use the shower seat for purposes other than its intended use.
- Do not store the shower seat outdoors.
- Avoid direct contact with open wounds or broken skin to prevent infection.

MAINTENANCE INFO:
Product maintenance consists of cleaning and sanitation procedures. In order to guarantee safe use and an adequate standard of hygiene, the user should perform these procedures before every use. The user has to make certain of the structural integrity of the device and its components, and the tightness of the screws must be checked. For cleaning and sanitation procedures, follow the steps below:
1. Gloves should be worn.
2. Remove the evident dirt before proceeding with the most accurate disinfection.
3. Use water or non-aggressive detergent for the cleaning procedure.
4. Wipe with a dry and clean cloth.

Alternatively, the product can be cleaned in domestic dishwashers at the maximum temperature. The soft cushion must be cleaned strictly by hand.

REUSE REQUIREMENTS:
The product is suitable for reuse by other users. Before reusing by others, the product must be correctly cleaned and sanitized. Before the transfer of the product to others, the product must be checked by qualified dealers.

CORRECT DISPOSAL PROCEDURE:
Do not dispose of the product in the regular household waste. Ask your local authority beforehand for the correct and environmentally friendly way to dispose of it.

PERIOD OF USE:
The life expectancy of this product is 5 years under normal use, safety and maintenance conditions for a user. Beyond this period, the product can be used for as long as it is still in good condition.
If the device is used in a multiuser environment (such as a nursing home or hospital) then service life may be reduced.

INCIDENT REPORTING:
If there is a serious incident involving this device, contact the manufacturer of this product at **serviceclient@identites.tm.fr** and the responsible authority in your country.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

SP

CAPRI STANDARD - CAPRI ANATOMIQUE: ASIENTO DE DUCHA

USO PREVISTO:
Los productos de la línea Asiento De Ducha permiten al usuario un aumento de la independencia durante la fase de ducha de higiene personal diaria, reduciendo la fatiga muscular debida a la posición de pie, así como los riesgos de resbalones y lesiones. Las conteras de goma antideslizantes garantizan el agarre al suelo, y las patas regulables en altura permiten a los usuarios cambiar fácilmente la altura total según sus necesidades. Además, el asiento de ducha con altura personalizada puede utilizarse con diferentes ajustes de longitud entre las patas delanteras y traseras. En particular, las patas delanteras pueden estar más bajas que las traseras: esto permite al usuario mantener una postura correcta mientras se ducha y facilita ponerse de pie y sentarse. Gracias a su flexibilidad, el asiento de ducha puede colocarse incluso sobre un suelo irregular, como los típicos de muchos platos de ducha. Las versiones provistas de respaldo y/o reposabrazos proporcionan seguridad y comodidad adicionales. El asiento de ducha puede desplazarse fácilmente gracias a su ligereza. El asiento puede completarse con un cojín y un respaldo blando para hacer más cómodo su uso. Los cojines blandos, los reposabrazos y el respaldo están disponibles por separado como accesorios.

INDICACIONES Y CONTRAINDICACIONES:
Los productos de la línea Asiento De Ducha están pensados para personas mayores, usuarios de sillas de ruedas, personas con movilidad reducida lumbar, de rodilla o cadera, y para todos aquellos que tienen dificultades para mantener la posición de pie durante las fases de ducha de la higiene personal diaria. Se requiere que el usuario tenga autonomía de equilibrio durante los procedimientos de sedestación y bipedestación, así como una capacidad adecuada para mantenerse sentado. El asiento de ducha no debe utilizarse si el usuario tiene problemas relacionados con el equilibrio o trastornos de la percepción.

ADVERTENCIAS E INDICACIONES DE SEGURIDAD:
- El peso máximo del usuario indicado en las instrucciones de montaje no debe superarse.
- Antes de cada uso, asegúrese de que el asiento de ducha esté correctamente montado y en una posición estable. El asiento de ducha solo puede usarse en superficies libres de obstáculos.
- Durante el montaje, siga estrictamente lo indicado en el Manual del Usuario.
- Asegúrese de que las patas estén firmemente aseguradas después de ajustar la altura.
- Verifique que las tapas de goma estén correctamente instaladas en las cuatro patas en la orientación correcta.
- Si se instalaron reposabrazos y/o respaldo, asegúrese de que estén firmemente asegurados antes de usar el asiento.
- Asegúrese de que los accesorios (si los ha adquirido) estén colocados en la orientación deseada según las instrucciones de montaje.
- Existe el riesgo de lesiones en los dedos durante el montaje.
- No se balancee en el asiento de ducha, ya que esto podría provocar resbalones, vuelcos o colapsos de las patas. Mantenga siempre el asiento de ducha sobre sus cuatro patas.
- No se suba de pie al asiento o a las sillas de ducha.
- No modifique de ninguna manera el asiento de ducha ni sus componentes.
- No utilice el asiento de ducha si está dañado o alterado de alguna forma.
- Después de usarlo, el asiento de ducha debe retirarse de la bandeja para evitar obstrucciones.
- Nunca ajuste las patas traseras a una posición más baja que las delanteras.
- Al bajar las patas delanteras, hágalo como máximo una posición.
- No utilice el asiento de ducha para fines diferentes a los previstos.
- El asiento de ducha no debe almacenarse al aire libre.
- Evite el contacto directo con heridas abiertas o piel lesionada para prevenir infecciones.

INFORMACIÓN SOBRE MANTENIMIENTO:
El mantenimiento de los productos consiste en procedimientos de limpieza e higienización. Para garantizar un uso seguro y un nivel de higiene adecuado, el usuario debe realizar estos procedimientos antes de cada uso. El usuario debe asegurarse de la integridad estructural del dispositivo y sus componentes, y debe comprobarse el ajuste de los tornillos. Para los procedimientos de limpieza e higienización, siga los pasos que se indican a continuación:
1. Deben utilizarse guantes.
2. Elimine la suciedad evidente antes de proceder a la desinfección más precisa.
3. Utilice agua o detergente no agresivo para el procedimiento de limpieza.
4. Limpiar con un paño seco y limpio.

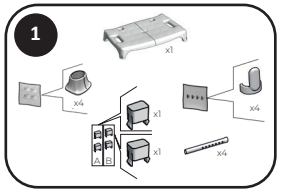
Como alternativa, el producto puede lavarse en lavavajillas domésticos a la temperatura máxima. El cojín blando debe limpiarse estrictamente a mano.

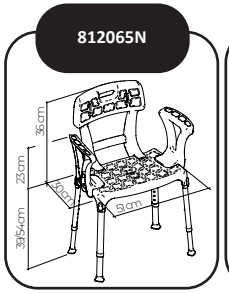
REQUISITOS DE REUTILIZACIÓN:
El producto es apto para su reutilización por otros usuarios. Antes de ser reutilizado por otras personas, el producto debe limpiarse y desinfectarse correctamente. Antes de transferir el producto a terceros, este debe ser revisado por distribuidores cualificados.

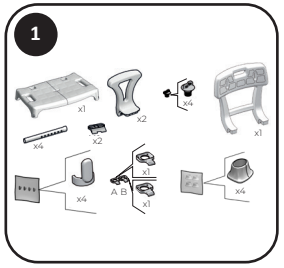
PROCEDIMIENTO CORRECTO DE ELIMINACIÓN:
No deseche el producto en los desechos domésticos regulares. Pregunte antes a las autoridades locales cuál es la forma correcta y respetuosa con el medio ambiente de deshacerse del producto.

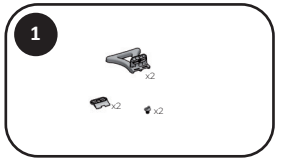
VIDA UTIL:
La vida útil prevista de este producto es de 5 años en condiciones normales de uso, seguridad y mantenimiento. Más allá de este periodo, el producto puede ser utilizado siempre y cuando esté en buenas condiciones.
Si el dispositivo se utiliza en un entorno multiusuario (como una residencia de ancianos o un hospital), la vida útil puede reducirse.

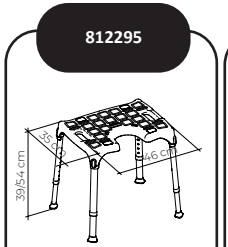
NOTIFICACIÓN DE INCIDENTES:
Si se produce un incidente grave relacionado con este dispositivo, póngase en contacto con el fabricante de este producto en **serviceclient@identites.tm.fr** y con la autoridad responsable de su país.

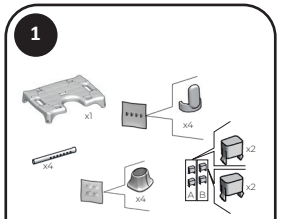


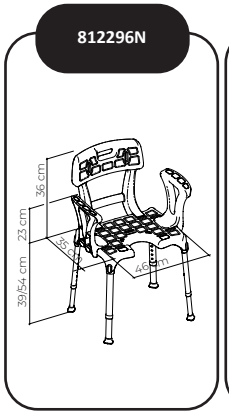


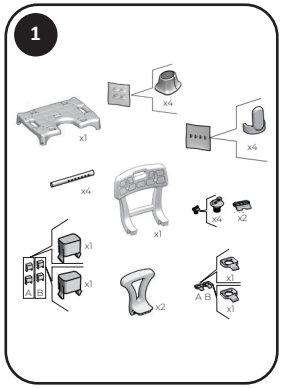












IDENTITÉS

CAPRI STANDARD - CAPRI ANATOMIQUE
BANCO/CADEIRA DE DUCHE
Manual de instruções - DISPOSITIVO MÉDICO

CAPRI STANDARD - CAPRI ANATOMIQUE
SGABELLO/SEDIA DA DOCCIA
Manuale d'uso - DISPOSITIVO MEDICO

CAPRI STANDARD - CAPRI ANATOMIQUE
DUSCHHOCKER/DUSCHSTUHL
Gebrauchsanweisung - MEDIZINPRODUKT

CAPRI STANDARD - CAPRI ANATOMIQUE
DOUCHEKRUK/DOUCHESTOEL
Gebruiksaanwijzing - MEDISCH HULPMIDDEL

CAPRI STANDARD - CAPRI ANATOMIQUE
ΣΚΑΜΠΩ/ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΠΑΝΙΟΥ
Οδηγίες χρήσης - ΙΑΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

CAPRI STANDARD - CAPRI ANATOMIQUE
TABORET/KRZESŁO PRYSZNICOWE
Instrukcja użytkowania - WYRÓB MEDYCZNY

CE

REF. 812059 - 812065N - 812295 - 812296N - 812143

Rev. 0 as of 11/2025

MANUAL DE INSTRUÇÕES *POR* 3

MANUALE D'USO *IT* 4

GEBRAUCHSANWEISUNG *AL* 5

GEBRUIKSAANWIJZING *NL* 6

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ *GR* 7

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA WAŻNE *POL* 8

	DESCRIÇÃO - DESCRIZIONE - BESCHREIBUNG - BESCHRIJVING - OPIS	
MADE IN ITALY	***POR***	Feito na Itália
	IT	Fabbricato in Italia
	AL	Hergestellt in Italien
	NL	Gemaakt in Italië
	GR	Κατασκευάστηκε στην Ιταλία
	POL	Wyprodukowane we Włoszech
	POR	Não use se a embalagem estiver danificada e consulte as instruções de uso
	IT	Non usare se l'imballo è danneggiato e consultare le istruzioni per l'uso
	AL	Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist, und konsultieren Sie die Gebrauchsanweisung
	NL	Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is en raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	GR	Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη και συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	POL	Nie używaj, jeśli opakowanie jest uszkodzone, i zapoznaj się z instrukcją użytkowania **ISO 7000-2626 2004-01-15**
	POR	Ferramentas Montagem Grátis
	IT	Assemblaggio senza l'uso di strumenti
	AL	Werkzeuglose Montage
	NL	Gereedschapsloze montage
	GR	Συναρμολόγηση χωρίς εργαλεία
	POL	Beznarzędziowy montaż
	POR	Adequado para lava-louças
	IT	Lavabile in lavastoviglie
	AL	Spülmaschinengeeignet
	NL	Vaatwasser vriendelijk
	GR	Κατάλληλο για πλυντήριο πιάτων
	POL	Można myć w zmywarce
	POR	Peso máximo do usuário
	IT	Peso Massimo Utente
	AL	Maximales Benutzergewicht
	NL	Maximaal gebruikersgewicht
	GR	Μέγιστο βάρος χρήστη
	POL	Maksymalna waga użytkownika
	POR	Escaneie o código QR para acessar o manual de instruções
	IT	Scansiona il CODICE QR per il manuale di istruzioni
	AL	Scannen Sie den QR-Code, um die Gebrauchsanweisung zu erhalten
	NL	Scan de QR-code voor de gebruiksaanwijzing
	GR	Σαρώστε τον κωδικό QR για τις οδηγίες χρήσης
	POL	Zeskanuj kod QR, aby zobaczyć instrukcję obsługi

CÓDIGO DO ITEM CODICE ARTICOLO ARTIKELNUMMER ARTIKELCODE ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΙΔΟΥΣ KOD PRODUKTU	DESCRIÇÃO DESCRIZIONE BESCHREIBUNG BESCHRIJVING ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ OPIS		PÁGINA PAGINA SEITE PAGINA ΣΕΛΙΔΑ STRONA
812059	***POR***	Banco de duche CAPRI STANDARD	**10-11**
	IT	Sgabello da doccia CAPRI STANDARD	
	AL	Duschhocker CAPRI STANDARD	
	NL	Douchekruk CAPRI STANDARD	
	GR	Καθισμα ντους CAPRI STANDARD	
	POL	Taboret prysznicowy CAPRI STANDARD	
812065N	***POR***	Cadeira de duche CAPRI STANDARD	**10-11**
	IT	Sedia da doccia CAPRI STANDARD	
	AL	Duschstuhl CAPRI STANDARD	
	NL	Douchestoel CAPRI STANDARD	
	GR	Καρέκλα ντους CAPRI STANDARD	
	POL	Krzesło prysznicowe CAPRI STANDARD	
812295	***POR***	Cadeira de banho CAPRI ANATOMIQUE	**10-11**
	IT	Sedia da doccia CAPRI ANATOMIQUE	
	AL	Badestuhl CAPRI ANATOMIQUE	
	NL	Douchestoel CAPRI ANATOMIQUE	
	GR	Κάθισμα Μπάνιου CAPRI ANATOMIQUE	
	POL	Krzesło prysznicowe CAPRI ANATOMIQUE	
812296N	***POR***	Cadeira de banho CAPRI ANATOMIQUE	**10-11**
	IT	Sedia da doccia CAPRI ANATOMIQUE	
	AL	Badestuhl CAPRI ANATOMIQUE	
	NL	Douchestoel CAPRI ANATOMIQUE	
	GR	Κάθισμα Μπάνιου CAPRI ANATOMIQUE	
	POL	Krzesło prysznicowe CAPRI ANATOMIQUE	
812143	***POR***	Apoios de braços CAPRI	**10-11**
	IT	Braccioli CAPRI	
	AL	Armlehnen CAPRI	
	NL	Armleuningen CAPRI	
	GR	Μπράτσα CAPRI	
	POL	Podłokietniki CAPRI	

MANUAL DE INSTRUÇÕES
POR

CAPRI STANDARD - CAPRI ANATOMIQUE: BANCO/CADEIRA DE DUCHE

UTILIZAÇÃO PREVISTA:
Os produtos da linha Cadeira de Duche CAPRI permitem ao utilizador um aumento da independência durante a fase de duche da higiene pessoal diária, reduzindo a fadiga muscular devido à posição de pé, bem como os riscos de escorregamento e lesões. Os pés de borracha antiderrapantes garantem a aderência ao chão e as pernas ajustáveis em altura permitem aos utilizadores alterar facilmente a altura total de acordo com as suas necessidades. Além disso, o assento de banho com altura personalizada pode ser utilizado com diferentes regulações de comprimento entre as pernas dianteiras e traseiras. Em particular, as pernas dianteiras podem ser mais baixas do que as traseiras: isto permite ao utilizador manter uma postura mais correta durante o duche, bem como facilitar os procedimentos de pé e sentado. Devido à sua flexibilidade, a cadeira de banho pode ser posicionada mesmo num piso irregular e acidentado, como os típicos de muitas bases de chuveiro. As versões equipadas com encosto e/ou apoios de braços proporcionam segurança e conforto adicionais. A cadeira de banho pode ser movida facilmente devido ao seu peso leve. O assento pode ser completado com uma almofada macia e uma almofada macia para o encosto para tornar a utilização mais confortável. As almofadas macias, os apoios de braços e o encosto estão disponíveis separadamente como acessórios.

INDICAÇÕES E CONTRA-INDICAÇÕES:
Os produtos da linha Cadeira de Duche CAPRI destinam-se a pessoas idosas, utilizadores de cadeiras de rodas, pessoas com mobilidade reduzida na região lombar, joelho ou anca e a todos aqueles que têm dificuldade em manter a posição de pé durante as fases de duche da higiene pessoal diária. O utilizador deve ter autonomia de equilíbrio durante os procedimentos de sentar e levantar, bem como ter capacidade adequada para se manter sentado. A cadeira de banho não deve ser utilizada se o utilizador tiver problemas relacionados com perturbações do equilíbrio ou da percepção.

AVISOS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:
- Não exceda a carga máxima do utilizador indicada no manual de montagem.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que a cadeira de banho está devidamente montada e em posição estável. Utilize a cadeira de banho apenas em superfícies sem obstáculos.
- Durante a montagem, siga rigorosamente as instruções do Manual do Utilizador.
- Certifique-se de que os pés estão firmemente fixados após o ajuste de altura.
- Verifique se as pontas de borracha estão corretamente instaladas nos quatro pés e na direção correta.
- Se forem instalados apoios de braço e/ou encosto, certifique-se de que estão bem fixados antes de usar a cadeira.

• Certifique-se de que os acessórios (se adquiridos) estão montados na direção desejada, conforme indicado no manual de montagem.
• Há risco de lesões nos dedos durante a montagem.
• Não balance a cadeira de banho, pois isso pode causar escorregamento, tombamento ou danos nos pés. A cadeira deve sempre estar apoiada nos quatro pés.
• Não suba na cadeira de banho ou em qualquer mobiliário de banho.
• Não modifique a cadeira de banho nem os seus componentes de forma alguma.
• Não utilize a cadeira de banho se ela estiver danificada ou alterada de qualquer forma.
• Após o uso, a cadeira deve ser removida do local para evitar obstruções.
• Nunca ajuste as pernas traseiras para uma posição mais baixa do que as pernas dianteiras.
• Ao ajustar as pernas dianteiras para baixo, faça isso apenas em uma posição.
• Não use a cadeira de banho para fins diferentes daqueles para os quais foi projetada.
• A cadeira de banho não deve ser armazenada ao ar livre.
• Evite contato com feridas abertas ou pele lesionada para prevenir infecções.

INFORMAÇÕES DE MANUTENÇÃO:
A manutenção dos produtos consiste em procedimentos de limpeza e higienização. A fim de garantir uma utilização segura e um nível de higiene adequado, o utilizador deve efetuar estes procedimentos antes de cada utilização. O utilizador deve certificar-se da integridade estrutural do dispositivo e dos seus componentes, e o aperto dos parafusos deve ser verificado. Para procedimentos de limpeza e higienização, siga os passos abaixo:
1. Devem ser usadas luvas.
2. Remover a sujidade evidente antes de proceder à desinfecção mais precisa.
3. Utilizar água ou um detergente não agressivo para o procedimento de limpeza.
4. Limpar com um pano seco e limpo.

Em alternativa, o produto pode ser limpo em máquinas de lavar louça domésticas na temperatura máxima. A limpeza da almofada macia deve ser feita estritamente à mão.

REQUISITOS DE REUTILIZAÇÃO:
O produto pode ser reutilizado por outros utilizadores. Antes de ser reutilizado por outras pessoas, o produto deve ser corretamente limpo e higienizado. Antes da transferência do produto para outras pessoas, o produto deve ser verificado por revendedores qualificados.

PROCEDIMENTO DE DESCARTE CORRECTO:
Não deitar o produto no lixo doméstico normal. Informe-se previamente junto das autoridades locais sobre a forma correta e ecológica de o eliminar.

PERÍODO DE UTILIZAÇÃO:
A vida útil deste produto é de 5 anos em condições normais de uso, segurança e manutenção para um único utilizador. Após este período, o produto pode continuar a ser utilizado enquanto estiver em boas condições.
Se o dispositivo for utilizado num ambiente com múltiplos utilizadores (como um lar de idosos ou hospital), a vida útil pode ser reduzida.

BOLETIM DE OCORRÊNCIA - Nº:
Se ocorrer um incidente grave com este dispositivo, contacte o fabricante deste produto em **serviceclient@identites.tm.fr** e a autoridade responsável no seu país.

MANUALE D'USO
IT

CAPRI STANDARD - CAPRI ANATOMIQUE: SGABELLO/SEDIA DA DOCCIA

DESTINAZIONE D'USO:
I prodotti della linea Sedie da doccia CAPRI consentono all'utente di avere una maggiore autonomia e indipendenza nell'utilizzo della doccia durante l'igiene personale quotidiana, riducendo l'affaticamento muscolare dovuto alla posizione eretta nonché i rischi di scivolamento e infortuni. I piedini in gomma antiscivolo assicurano la presa con il pavimento e le gambe regolabili in altezza consentono agli utilizzatori di modificare facilmente l'altezza totale del sedile in base alle proprie esigenze. Inoltre, il sedile da doccia può essere personalizzato in altezza regolando le gambe anteriori e posteriori con due diverse lunghezze. In particolare, le gambe possono anche essere regolate in modo che quelle anteriori siano più basse di quelle posteriori: ciò favorisce il mantenimento di una postura più corretta durante l'utilizzo della doccia facilitando in movimenti per sedersi e alzarsi. Grazie anche alla sua flessibilità, mantiene stabilità anche su pavimenti irregolari, tipici di molti piatti doccia. Le versioni dotate di schienale e/o braccioli conferiscono ulteriore sicurezza e comfort. Il sedile da doccia può essere facilmente spostato grazie al suo peso ridotto. La seduta può essere completata con un cuscino morbido che ne rende più confortevole l'utilizzo. I cuscini morbidi, i braccioli e lo schienale sono venduti separatamente, come accessori.

INDICAZIONI E CONTROINDICAZIONI:
I prodotti della linea Sedie da doccia CAPRI sono un valido aiuto per gli anziani, per gli utilizzatori di sedia a rotelle, per le persone con ridotta mobilità della zona lombare, delle ginocchia e delle anche, e per tutti coloro che hanno difficoltà a mantenere una posizione eretta durante le fasi dell'igiene personale quotidiana nella doccia. L'utente deve avere autonomia di equilibrio durante i movimenti necessari per passare alla posizione seduta ed eretta, nonché avere un'adeguata capacità a rimanere seduto. Si sconsiglia l'utilizzo del sedile da doccia nel caso in cui l'utilizzatore abbia problemi di equilibrio o percezione.

AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA:
• Non superare il peso massimo indicato nelle istruzioni di montaggio.
• Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che il sedile da doccia sia correttamente assemblato e posizionato in una posizione stabile. Il sedile da doccia deve essere utilizzato solo su superfici libere da ostacoli.
• Seguire rigorosamente le istruzioni di montaggio come indicato nel Manuale dell'utente.
• Dopo aver regolato l'altezza, assicurarsi che le gambe siano saldamente fissate.
• Verificare che i tappi in gomma siano correttamente installati su tutte e quattro le gambe, nella posizione corretta.
• Se sono installati i braccioli e/o lo schienale, assicurarsi che siano saldamente fissati prima di utilizzare il sedile.

• Verificare che eventuali accessori acquistati siano fissati nella posizione corretta, come indicato nelle istruzioni di montaggio.
• Durante il montaggio, potrebbe aumentare il rischio di lesioni alle dita.
• Non dondolarsi sul sedile per la doccia, questo potrebbe provocare scivolamenti, ribaltamenti o cedimenti delle gambe. Mantenere sempre il sedile per la doccia sulle sue quattro gambe.
• Non stare in piedi sul sedile da doccia o sulla sedia da doccia.
• Non alterare né modificare in alcun modo la sedia da doccia o i suoi componenti.
• Non utilizzare il sedile da doccia se è danneggiato o se è stata modificato in qualche modo.
• Dopo l'uso, rimuovere il sedile da doccia dal piatto doccia per evitare ostruzioni.
• Non regolare mai le gambe posteriori in una posizione inferiore rispetto alle gambe anteriori.
• Quando si abbassano le gambe anteriori, assicurarsi che non vengano abbassate di più di una posizione.
• Non utilizzare il sedile da doccia per scopi diversi da quelli previsti.
• Non conservare il sedile da doccia all'esterno.
• Evitare il contatto diretto con ferite aperte o cute lesa per prevenire infezioni.

INFORMAZIONI SULLA MANUTENZIONE:
La manutenzione del prodotto consiste nelle procedure di pulizia e sanificazione. A fine di garantire un utilizzo sicuro e adeguato a rispettare gli standard di igiene, è necessario che l'utente esegua queste procedure prima di ogni utilizzo. L'utente deve accertarsi dell'integrità strutturale sia del dispositivo che di tutti i suoi componenti e controllare il fissaggio delle viti. Per la pulizia e sanificazione, è necessario attenersi alle seguenti procedure:
1. Indossare i guanti
2. Prima di procedere ad un'accurata sanificazione, rimuovere lo sporco evidente.
3. Utilizzare acqua o detergenti non aggressivi per la procedura di pulizia.
4. Pulire con un panno asciutto e pulito.

In alternativa, il prodotto può essere igienizzato in una lavastoviglie domestica alla massima temperatura. Il cuscino morbido deve essere lavato rigorosamente a mano.

CONDIZIONI DI RIUTILIZZO:
Il prodotto è idoneo per essere riutilizzato da altri utenti. Prima di essere utilizzato da altri utenti, il prodotto deve essere correttamente pulito e igienizzato. Prima di cedere il prodotto ad altri, il prodotto deve essere controllato da rivenditori qualificati.

CORRETTA PROCEDURA DI SMALTIMENTO:
Non smaltire il prodotto tra i normali rifiuti domestici. Rivolgersi alle autorità locali per la corretta procedura di smaltimento.

PERIODO DI UTILIZZO:
La durata prevista di questo prodotto è di 5 anni in condizioni normali di utilizzo, sicurezza e manutenzione da parte di un singolo utente. Trascorso questo periodo, il prodotto può essere utilizzato finché si trova in buone condizioni.
Se il dispositivo viene utilizzato in un ambiente con più utenti (come una casa di riposo o un ospedale), la durata utile potrebbe ridursi.

SEGNALAZIONE DI INCIDENTI:
Se si dovesse verificare un grave incidente che coinvolge questo dispositivo, contattare il produttore all'indirizzo e-mail **serviceclient@identites.tm.fr** e l'autorità competente del proprio paese.

GEBRAUCHSANWEISUNG
AL

CAPRI STANDARD - CAPRI ANATOMIQUE: DUSCHHOCKER/DUSCHSTUHL

VERWENDUNGSZWECK:
Die Produkte der Serie Duschstuhl CAPRI ermöglichen dem Benutzer eine größere Eigenständigkeit und Unabhängigkeit bei der Benutzung der Dusche während der täglichen Körperhygiene, wodurch eine Muskelermüdung aufgrund der Stehposition sowie das Rutsch- und Verletzungsrisiko reduziert werden. Die rutschfesten Gummifüße sorgen für Halt auf dem Boden, und die höhenverstellbaren Beine ermöglichen es dem Benutzer, die Gesamthöhe ganz einfach an seine Bedürfnisse anzupassen. Darüber hinaus kann der Duschsitz mit individueller Höhe mit unterschiedlichen Längeneinstellungen zwischen den Vorder- und Hinterbeinen verwendet werden. Zudem können die Vorderbeine niedriger eingestellt werden als die Hinterbeine: Dies ermöglicht dem Benutzer eine korrekte Körperhaltung beim Duschen und erleichtert das Stehen und Sitzen. Durch seine Flexibilität lässt sich der Duschsitz auch auf holperigen und unebenen Böden positionieren, wie für viele Duschwannen typisch sind. Die Ausführungen mit Rückenlehne und/oder Armlehnen bieten zusätzliche Sicherheit und Komfort. Durch sein geringes Gewicht lässt sich der Duschsitz einfach verschieben. Der Sitz kann mit einem weichen Kissen und einem weichen Kissen für die Rückenlehne ergänzt werden, um die Nutzung komfortabler zu gestalten. Die weichen Kissen, Armlehnen und Rückenlehnen sind separat als Zubehör erhältlich.

INDIKATIONEN UND KONTRAINDIKATIONEN:
Die Produkte der Serie Duschstuhl CAPRI STANDARD richten sich an ältere Menschen, Rollstuhlfahrer, Menschen mit eingeschränkter Beweglichkeit der Lendenwirbelsäule, des Knies oder der Hüfte und alle, die Schwierigkeiten haben, während der Duschphasen der täglichen Körperpflege in einer Stehposition zu bleiben. Der Benutzer muss während des Sitzens und Stehens sein Gleichgewicht halten können und selbständig die Sitzposition beibehalten können. Der Duschsitz darf nicht verwendet werden, wenn der Benutzer Probleme im Zusammenhang mit Gleichgewichts- oder Wahrnehmungsstörungen hat.

WARNHINWEISE UND SICHERHEITSANLEITUNGEN:
• Die maximale Benutzerlast, die in der Montageanleitung angegeben ist, darf nicht überschritten werden.
• Überprüfen Sie vor jeder Verwendung, ob der Duschsitz ordnungsgemäß montiert und stabil positio niert ist. Der Duschsitz darf nur auf hindernisfreien Oberflächen verwendet werden.
• Halten Sie sich während der Montage strikt an die Anweisungen im Benutzerhandbuch.
• Stellen Sie sicher, dass die Beine nach der Höheneinstellung fest fixiert sind.

- Überprüfen Sie, ob die Gummistopfen korrekt auf allen vier Beinen in der richtigen Richtung angebracht sind.
- Wenn Armlehnen und/oder eine Rückenlehne installiert sind, stellen Sie sicher, dass sie vor der Ver wendung des Sitzes fest befestigt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass Zubehörteile (falls gekauft) gemäß den Montageanleitungen in der gewünschten Ausrichtung angebracht sind.
- Verletzungsgefahr der Finger während der Montage.
- Schaukeln Sie nicht auf dem Duschsitz, da dies zu Rutschen, Umkippen oder einem Versagen der Beine führen kann. Halten Sie den Duschsitz immer auf vier Beinen.
- Stellen Sie sich nicht auf den Duschsitz oder die Duschstühle.
- Verändern Sie den Duschsitz und seine Komponenten in keiner Weise.
- Verwenden Sie den Duschsitz nicht, wenn er beschädigt oder auf irgendeine Weise verändert wurde.
- Nach der Benutzung sollte der Duschsitz vom Untergrund entfernt werden, um Hindernisse zu vermeiden.
- Verstellen Sie niemals die hinteren Beine in eine niedrigere Position als die vorderen Beine.
- Wenn Sie die vorderen Beine absenken, senken Sie sie maximal um eine Position ab.
- Verwenden Sie den Duschsitz nicht für andere Zwecke als die vorgesehene Nutzung.
- Der Duschsitz sollte nicht im Freien gelagert werden.
- Vermeiden Sie direkten Kontakt mit offenen Wunden oder verletzter Haut, um Infektionen zu verhindern.

WARTUNGSINFORMATIONEN:
Die Produktwartung besteht aus Reinigungs- und Hygieneverfahren. Um eine sichere Verwendung und einen angemessenen Hygienestandard zu gewährleisten, sollte der Benutzer diese Verfahren vor jeder Verwendung durchführen. Der Benutzer muss sich von der strukturellen Unversehrtheit des Geräts und seiner Komponenten überzeugen und den festen Sitz der Schrauben überprüfen. Befolgen Sie für Reinigungs- und Hygieneverfahren die folgenden Schritte:
1. Es sollten Handschuhe getragen werden.
2. Entfernen Sie offensichtlichen Schmutz, bevor Sie mit einer gründlichen Desinfektion fortfahren.
3. Verwenden Sie für die Reinigung Wasser oder ein nicht aggressives Reinigungsmittel.
4. Mit einem trockenen und sauberen Tuch abwischen.

Alternativ kann das Produkt in Haushaltsspülmaschinen bei maximaler Temperatur gereinigt werden. Das weiche Kissen muss ausschließlich von Hand gereinigt werden.

ANFORDERUNGEN ZUR WIEDERVERWENDUNG:
Das Produkt ist zur Wiederverwendung durch andere Benutzer geeignet. Vor der Wiederverwendung durch andere muss das Produkt ordnungsgemäß gereinigt und desinfiziert werden. Vor der Weitergabe des Produkts an Dritte muss das Produkt von qualifizierten Händlern überprüft werden.

KORREKTE ENTSORGUNG:
Entsorgen Sie das Produkt nicht im normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich vorher bei Ihrer Gemeinde in Bezug auf eine richtige und umweltgerechte Entsorgung.

NUTZUNGSDAUER:
Die Lebenserwartung dieses Produkts beträgt 5 Jahre bei normaler Nutzung sowie unter Einhaltung der Sicherheits- und Wartungsbedingungen durch einen einzelnen Benutzer. Nach diesem Zeitraum kann das Produkt weiterhin verwendet werden, solange es sich in gutem Zustand befindet.
Wird das Gerät in einer Umgebung mit mehreren Benutzern verwendet (z. B. Pflegeheim oder Krankenhaus), kann sich die Lebensdauer verkürzen.

SCHADENSMELDUNG:
Wenden Sie sich bei einem schwerwiegenden Zwischenfall mit diesem Gerät an den Produkthersteller unter **serviceclient@identites.tm.fr** und die zuständige Behörde in Ihrem Land.

GEBRUIKSAANWIJZING
NL

CAPRI STANDARD - CAPRI ANATOMIQUE: DOUCHEKRUK/DOUCHESTOEL

BEDOELD GEBRUIK:
De producten van de lijn Douchestoel CAPRI bieden de gebruiker een grotere onafhankelijkheid tijdens de douchefase van de dagelijkse persoonlijke hygiëne, verminderen de spiervermoeidheid door de staande positie en het risico op uitglijden en letsel. De antislip rubberen voeten zorgen voor grip met de vloer, en de in hoogte verstelbare poten stellen de gebruiker in staat de totale hoogte gemakkelijk aan zijn behoeften aan te passen. Bovendien kan de douchestoel met aangepaste hoogte worden gebruikt met verschillende lengte-instellingen tussen de voor- en achterpoten. In het bijzonder kunnen de voorpoten lager worden ingesteld dan de achterpoten: dit stelt de gebruiker in staat een correctere houding aan te nemen tijdens het douchen en vergemakkelijkt de sta- en zitprocedures. Door zijn flexibiliteit kan de douchestoel zelfs op een hobbelige en onregelmatige vloer worden geplaatst, zoals bij veel douchebakken het geval is. De versies met rugleuning en/of armleuningen bieden extra veiligheid en comfort. Door zijn lichte gewicht kan de douchezitting gemakkelijk worden verplaatst. De zitting kan worden aangevuld met een zacht kussen en een zacht kussen voor de rugleuning om het gebruik comfortabeler te maken. De zachte kussens, armleuningen en rugleuning zijn apart verkrijgbaar als accessoires.

INDICATIES EN CONTRA-INDICATIES:
De producten van de serie Douchestoel CAPRI zijn bestemd voor ouderen, rolstoelgebruikers, mensen met een verminderde mobiliteit van de lendenen, de knie of de heup, en al diegenen die moeite hebben om de staande positie te handhaven tijdens de douchefasen van de dagelijkse persoonlijke hygiëne. Van de gebruiker wordt verlangd dat hij of zij over evenwichtsautonomie beschikt tijdens het zitten en staan en dat hij of zij voldoende bekwaam is om te blijven zitten. Het douchezitje mag niet worden gebruikt indien de gebruiker evenwichts- of waarnemingsstoornissen heeft.

WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:
- Het maximale gebruikersgewicht dat in de montagehandleiding wordt aangegeven, mag niet worden overschreden.
- Controleer vóór elk gebruik of de douchestoel correct is gemonteerd en in een stabiele positie staat. De douchestoel mag alleen op obstakelvrije oppervlakken worden gebruikt.

- Volg tijdens de montage strikt de instructies in de Gebruikershandleiding.
- Zorg ervoor dat de poten stevig zijn vastgezet na het instellen van de hoogte.
- Controleer of de rubberen doppen correct zijn aangebracht op alle vier de poten en in de juiste richting.
- Als armleuningen en/of een rugleuning zijn geïnstalleerd, controleer dan of deze stevig zijn bevestigd voordat u de stoel gebruikt.
- Zorg ervoor dat accessoires (indien aangeschaft) in de gewenste richting zijn bevestigd volgens de montage-instructies.
- Er bestaat een risico op vingerletsel tijdens de montage.
- Schommel niet op de douchestoel, omdat dit kan leiden tot uitglijden, omvallen of instorten van de poten. Houd de douchestoel altijd op vier poten.
- Ga niet staan op de douchestoel of -stoelen.
- Wijzig de douchestoel en de onderdelen ervan op geen enkele manier.
- Gebruik de douchestoel niet als deze beschadigd of op enige wijze aangepast is.
- Verwijder de douchestoel na gebruik van de vloer om obstakels te voorkomen.
- Stel de achterpoten nooit lager in dan de voorpoten.
- Bij het verlagen van de voorpoten, verlaag ze maximaal met één positie.
- Gebruik de douchestoel niet voor andere doeleinden dan waarvoor deze bedoeld is.
- De douchestoel mag niet buitenshuis worden opgeslagen.
- Vermijd direct contact met open wonden of beschadigde huid om infecties te voorkomen.

ONDERHOUDSINFO:
Het onderhoud van het product bestaat uit reinigings- en hygiëneprocedures. Om een veilig gebruik en een adequate hygiëne te garanderen, moet de gebruiker deze procedures vóór elk gebruik uitvoeren. De gebruiker moet zich vergewissen van de structurele integriteit van het apparaat en zijn onderdelen, en de dichtheid van de schroeven moet worden gecontroleerd. Volg de onderstaande stappen voor de reinigings- en hygiëneprocedures:
1. Handschoenen moeten worden gedragen.
2. Verwijder het duidelijke vuil alvorens over te gaan tot de meest nauwkeurige desinfectie.
3. Gebruik voor het schoonmaken water of een niet-agressief reinigingsmiddel.
4. Veeg af met een droge en schone doek.

Als alternatief kan het product worden gereinigd in huishoudelijke vaatwasmachines op de maximale temperatuur. Het zachte kussen moet strikt met de hand worden gereinigd.

EISEN VOOR HERGEBRUIK:
Het product is geschikt voor hergebruik door andere gebruikers. Alvorens door anderen te worden hergebruikt, moet het product correct worden gereinigd en ontsmet. Voordat het product aan anderen wordt overgedragen, moet het door gekwalificeerde dealers worden gecontroleerd.

CORRECTE VERWIJDERINGSPROCEDURE:
Gooi het product niet bij het gewone huisvuil. Vraag uw gemeente vooraf naar de juiste en milieuvriendelijke manier om het te verwijderen.

GEBRUIKSPERIODE:
De levensduur van dit product bedraagt 5 jaar bij normaal gebruik en bij inachtneming van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften voor een individuele gebruiker. Na deze periode kan het product nog worden gebruikt zolang het in goede staat verkeert.
Wanneer het apparaat wordt gebruikt in een omgeving met meerdere gebruikers (zoals een verzorgingstehuis of ziekenhuis), kan de levensduur worden verkort.

INCIDENT RAPPORTAGE:
Als er een ernstig incident met dit apparaat heeft plaatsgevonden, neem dan contact op met de fabrikant van dit product op **serviceclient@identites.tm.fr** en met de verantwoordelijke autoriteit in uw land.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
GR

CAPRI STANDARD - CAPRI ANATOMIQUE: ΣΚΑΜΠΩ/ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΠΑΝΙΟΥ

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ:
Τα προϊόντα της σειράς Καθισμάτων Μπάνιου CAPRI προσφέρουν στον χρήστη μεγαλύτερη ανεξαρτησία κατά τη διάρκεια του ντους, μειώνοντας τη μυϊκή κόπωση από την όρθια στάση καθώς και τον κίνδυνο ολισθήματος και τραυματισμού. Τα αντιολισθητικά λαστιχένια καλύμματα στα πόδια εξασφαλίζουν καλύτερο κράτημα στο δάπεδο, και τα ρυθμιζόμενα σε ύψος πόδια επιτρέπουν στον χρήστη να αλλάζει εύκολα το συνολικό ύψος ανάλογα με τις ανάγκες του. Επιπλέον, το κάθισμα με το ρυθμιζόμενο ύψος μπορεί να χρησιμοποιηθεί με διάφορες ρυθμίσεις μήκους μεταξύ των μπροστινών και πίσω ποδιών. Συγκεκριμένα, τα μπροστινά πόδια μπορούν να είναι χαμηλότερα από τα πίσω: : αυτό επιτρέπει τον χρήστη να διατηρεί πιο σωστή στάση κατά το ντους και να σηκώνεται ή να κάθεται με μεγαλύτερη ευκολία. Χάρη στην ευκαμψίας του, το κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί ακόμη και σε ανώμαλο ή ακανόνιστο δάπεδο, όπως αυτά που συναντώνται σε πολλές ντουζιέρες. Οι εκδοχές που διαθέτουν πλάτη και/ή μπράτσα προσφέρουν επιπλέον ασφάλεια και άνεση. Το κάθισμα μπορεί να μετακινηθεί εύκολα χάρη στο μικρό του βάρος και να συμπληρωθεί με μαλακό μαξιλάρι καθίσματος και μαλακό μαξιλάρι πλάτης για μεγαλύτερη άνεση κατά τη χρήση. Τα μαλακά μαξιλάρια, τα μπράτσα και η πλάτη είναι διαθέσιμα ξεχωριστά ως αξεσουάρ.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:
Τα προϊόντα της σειράς Κάθισμα Μπάνιου CAPRI Κομόντ απευθύνονται σε ηλικιωμένα άτομα, χρήστες αναπηρικού αμαξιδίου, άτομα με μειωμένη κινητικότητα της οσφυϊκής χώρας, των γονάτων ή των ισχίων και σε όσους δυσκολεύονται να διατηρήσουν την όρθια στάση κατά τις φάσεις του ντους στην καθημερινή προσωπική υγιεινή. Ο χρήστης πρέπει να έχει αυτονομία ισορροπίας κατά τις διαδικασίες καθίσματος και όρθωσης, καθώς και επαρκή ικανότητα να παραμένει καθιστός. Το κάθισμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν ο χρήστης έχει προβλήματα ισορροπίας ή διαταραχές αντίληψης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο βάρος χρήστη που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα έχει συναρμολογηθεί σωστά και είναι σε και είναι σε σταθερή θέση. Το κάθισμα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε επιφάνειες χωρίς εμπόδια.

• Ακολουθείτε πιστά τις οδηγίες συναρμολόγησης του εγχειριδίου χρήσης.
• Μετά τη ρύθμιση του ύψους, βεβαιωθείτε ότι τα πόδια έχουν ασφαλίσει καλά.
• Βεβαιωθείτε ότι τα λαστιχένια παπουτσάκια είναι σωστά τοποθετημένα και στα τέσσερα πόδια στη σωστή κατεύθυνση.
• Εάν έχουν τοποθετηθεί μπράτσα και/ή πλάτη, βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά προσαρμοσμένα πριν τη χρήση του καθίσματος.
• Βεβαιωθείτε ότι τυχόν αγορασμένα αξεσουάρ είναι προσαρμοσμένα στη σωστή κατεύθυνση, όπως καθορίζεται στις οδηγίες συναρμολόγησης.
• Ο κίνδυνος τραυματισμών στα δάχτυλα μπορεί να αυξηθεί κατά τη διαδικασία συναρμολόγησης.
• Μην κουνιέστε ή αιωρείστε πάνω στην καρέκλα τουαλέτας, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ολίσθηση, ανατροπή ή αστάθεια των ποδιών. Το κάθισμα πρέπει να παραμένει σταθερό και με τα τέσσερα πόδια του σε επαφή με την επιφάνεια του δαπέδου
• Μην μην ανεβαίνετε πάνω στο σκαμπό ή στην καρέκλα μπάνιου.
• Μην αλλοιώνετε ή τροποποιείτε το προϊόν ή τα εξαρτήματά του με οποιονδήποτε τρόπο.
• Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά είναι φθαρμένο ή έχει τροποποιηθεί με οποιονδήποτε τρόπο.
• Μετά τη χρήση, το προϊόν πρέπει να αφαιρείται από τη ντουζιέρα ή τη λεκάνη ώστε να μην εμποδίζει και να αποφευχθεί τυχόν εμπλοκή.
• Ποτέ μην ρυθμίζετε τα πίσω πόδια σε χαμηλότερη θέση από τα μπροστινά.
• Όταν χαμηλώνετε τα εμπρόσθια πόδια, βεβαιωθείτε ότι μειώνονται κατά το πολύ μία θέση.
• Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.
• Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους.
• Αποφύγετε την άμεση επαφή με ανοιχτές πληγές ή κατεστραμμένο δέρμα για να αποτρέψετε μόλυνση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:
Η συντήρηση του προϊόντος περιλαμβάνει διαδικασίες καθαρισμού και απολύμανσης. Για να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση και ένα επαρκές επίπεδο υγιεινής, ο χρήστης θα πρέπει να εκτελεί αυτές τις διαδικασίες πριν από κάθε χρήση. Ο χρήστης οφείλει να βεβαιώνεται για τη δομική ακεραιότητα της συσκευής και των εξαρτημάτων της, ενώ πρέπει να ελέγχεται και η σύσφιξη των βιδών. Για τις διαδικασίες καθαρισμού και απολύμανσης, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
1. Φορέστε γάντια.
2. Αφαιρέστε τις εμφανείς ακαθαρσίες πριν προχωρήσετε στην απολύμανση.
3. Χρησιμοποιήστε νερό ή μη επιθετικό απορρυπαντικό για τη διαδικασία καθαρισμού.
4. Στεγνώστε με καθαρό και στεγνό πανί.

Εναλλακτικά, το προϊόν μπορεί να καθαριστεί σε οικιακό πλυντήριο πιάτων στη μέγιστη θερμοκρασία. Το μαλακό μαξιλάρι πρέπει να καθαρίζεται αυστηρά στο χέρι.

ΑΠΑΙΤΉΣΕΙΣ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΊΗΣΗΣ:
Το προϊόν είναι κατάλληλο για επαναχρησιμοποίηση από άλλους χρήστες. Πριν χρησιμοποιηθεί από νέο χρήστη, πρέπει να καθαριστεί και να απολυμανθεί σωστά. Πριν από τη μεταβίβαση του προϊόντος σε άλλον χρήστη, πρέπει να ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο αντιπροσώπο.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ:
Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Επικοινωνήστε εκ των προτέρων με την τοπική σας αρχή για τον σωστό και φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο απόρριψής του.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ:
Η εκτιμώμενη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος είναι 5 έτη υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, ασφάλειας και συντήρησης για έναν χρήστη. Μετά από αυτή την περίοδο, το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί όσο παραμένει σε καλή κατάσταση.
Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε περιβάλλον με πολλούς χρήστες (όπως σε οίκο ευγηρίας ή νοσοκομείο), τότε η ωφέλιμη διάρκεια ενδέχεται να μειωθεί.

ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΜΒΑΝΤΟΣ:
Σε περίπτωση σοβαρού περιστατικού που σχετίζεται με τη συγκεκριμένη συσκευή, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή στη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου **serviceclient@identites.tm.fr** καθώς και με την αρμόδια αρχή της χώρας σας.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA WAŻNE
POL

CAPRI STANDARD - CAPRI ANATOMIQUE: TABORET/KRZESŁO PRYSZNICOWE

PRZEZNACZENIE:
Produkty z linii Krzesło prysznicowe CAPRI pozwalają użytkownikowi na zwiększenie niezależności podczas codziennej higieny osobistej pod prysznicem, zmniejszając zmęczenie mięśni spowodowane pozycją stojącą, a także ryzyko poślizgnięcia się i obrażeń. Antypoślizgowe gumowe nóżki zapewniają przyczepność do podłogi, a regulowana wysokość nóżek umożliwia użytkownikowi łatwą zmianę całkowitej wysokości w zależności od potrzeb. Ponadto, taboret prysznicowy o niestandardowej wysokości może być używany z różnymi ustawieniami długości przednich i tylnych nóg. W szczególności przednie nogi mogą być niższe niż tylne: pozwala to użytkownikowi zachować bardziej prawidłową postawę podczas brania prysznica, a także ułatwia procedury stania i siedzenia. Ze względu na swoją elastyczność, taboret prysznicowy może być ustawione nawet na nierównym podłożu (typowe dla wielu brodzików). Wersje wyposażone w oparcie i/lub uchwyty boczne zapewniają dodatkowe bezpieczeństwo i komfort. Taboret prysznicowy można łatwo przenosić dzięki jego niewielkiej wadze. Taboret można uzupełnić o miękką poduszkę, aby korzystanie z niego było bardziej komfortowe. Miękkie poduszki, podłokietniki i oparcie są dostępne oddzielnie jako akcesoria.

WSKAZANIA I PRZECIWWSKAZANIA:
Produkty z linii taborety Krzesło prysznicowe CAPRI są przeznaczone dla osób starszych, poruszających się na wózkach inwalidzkich, osób z ograniczoną ruchomością odcinka lędźwiowego, kolan lub bioder oraz wszystkich tych, którzy mają trudności z utrzymaniem pozycji stojącej podczas codziennej higieny osobistej. Od użytkownika wymaga się samodzielnego utrzymywania równowagi podczas siedzenia i stania, a także odpowiedniej zdolności do utrzymania pozycji siedzącej. Taboret prysznicowy nie może być używany, jeśli użytkownik ma problemy związane z równowagą lub zaburzeniami percepcji.

OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:
• Maksymalna waga użytkownika podana w instrukcji montażu nie może zostać przekroczona.
• Przed każdym użyciem upewnij się, że siedzisko prysznicowe jest prawidłowo złożone i znajduje się w stabilnej pozycji. Siedzisko prysznicowe można używać wyłącznie na powierzchniach wolnych od przeszkód.
• Podczas montażu ściśle przestrzegaj instrukcji zawartych w Podręczniku Użytkownika.
• Upewnij się, że nogi są mocno zabezpieczone po regulacji wysokości.
• Upewnij się, że gumowe nakładki są prawidłowo zamontowane na wszystkich czterech nogach i we właściwym kierunku.
• Jeśli zamontowano podłokietniki i/lub oparcie, upewnij się, że są one mocno zamocowane przed użyciem siedziska.
• Upewnij się, że akcesoria (jeśli zakupione) są zamocowane w pożądanym kierunku zgodnie z instrukcją montażu.
• Ryzyko urazów palców może wzrosnąć podczas montażu.
• Nie bujaj się na siedzisku prysznicowym, ponieważ może to prowadzić do poślizgu, przewrócenia lub osunięcia się nóg. Zawsze utrzymuj siedzisko prysznicowe na czterech nogach.
• Nie stawaj na siedziskach lub krzesłach prysznicowych.
• Nie modyfikuj w żaden sposób siedziska prysznicowego ani jego komponentów.
• Nie używaj siedziska prysznicowego, jeśli jest uszkodzone lub zmodyfikowane w jakikolwiek sposób.
• Po użyciu siedzisko prysznicowe należy usunąć z tacy, aby uniknąć zatorów.
• Nigdy nie ustawiaj tylnych nóg niżej niż przednie nogi.
• Podczas opuszczania przednich nóg upewnij się, że opuszczasz je maksymalnie o jedną pozycję.
• Nie używaj siedziska prysznicowego do celów innych niż zamierzone.
• Siedzisko prysznicowe nie może być przechowywane na zewnątrz.
• Unikaj bezpośredniego kontaktu z otwartymi ranami lub uszkodzoną skórą, aby zapobiec infekcjom.

INFORMACJE O KONSERWACJI:
Konserwacja produktu obejmuje procedury czyszczenia i odkażania. Aby zagwarantować bezpieczne użytkowanie i odpowiedni standard higieny, użytkownik powinien wykonać te procedury przed każdym użyciem. Użytkownik musi upewnić się co do integralności strukturalnej urządzenia i jego komponentów, a także sprawdzić dokręcenie śrub. W przypadku procedur czyszczenia i odkażania należy postępować zgodnie z poniższymi krokami:
1. Należy założyć rękawice ochronne.
2. Przed przystąpieniem do dokładniejszej dezynfekcji, najpierw należy usunąć widoczne zabrudzenia.
3. Do czyszczenia należy używać wody lub nieagresywnego detergentu.
4. Przetrzeć suchą i czystą szmatką.

Alternatywnie, produkt może być czyszczony w domowych zmywarkach w maksymalnej temperaturze. Miękką poduszkę należy czyścić wyłącznie ręcznie.

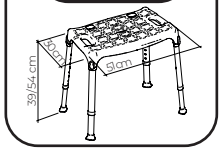
WYMAGANIA DOTYCZĄCE PONOWNEGO UŻYCIA:
Produkt nadaje się do ponownego użycia przez innych użytkowników. Przed ponownym użyciem przez inne osoby produkt musi zostać prawidłowo wyczyszczony i zdezynfekowany. Przed przekazaniem produktu innym osobom produkt musi zostać sprawdzony przez wykwalifikowanych sprzedawców.

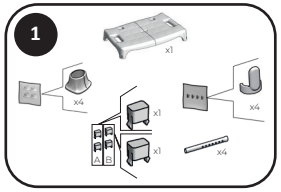
PRAWIDŁOWA PROCEDURA UTYLIZACJI:
Nie wyrzucać produktu do zwykłych odpadów domowych. Należy wcześniej zapytać lokalne władze o prawidłowy i przyjazny dla środowiska sposób utylizacji

OKRES UŻYTKOWANIA:
Przewidywana żywotność tego produktu wynosi 5 lat przy normalnym użytkowaniu oraz przy zachowaniu warunków bezpieczeństwa i konserwacji przez jednego użytkownika. Po tym okresie produkt może być nadal używany, o ile jest w dobrym stanie.
Jeśli urządzenie jest używane w środowisku wielożytkownikowym (np. dom opieki lub szpital), jego żywotność może ulec skróceniu.

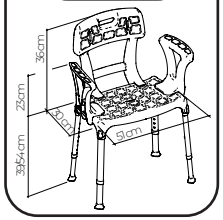
ZGŁASZANIE INCYDENTÓW:
W przypadku poważnego incydentu związanego z użytkowaniem tego produktu należy skontaktować się z producentem tego produktu pod adresem **serviceclient@identites.tm.fr** oraz odpowiedzialnym organem w danym kraju.

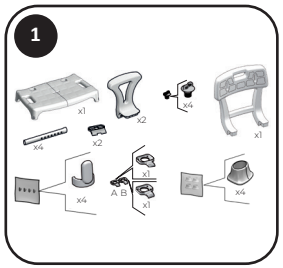
812059



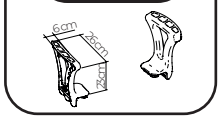


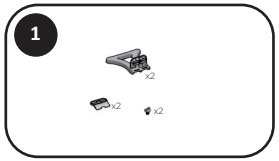
812065N



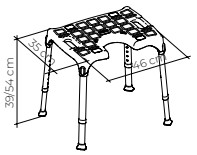


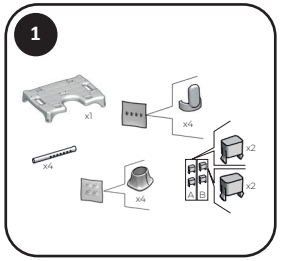
812143



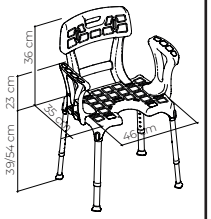


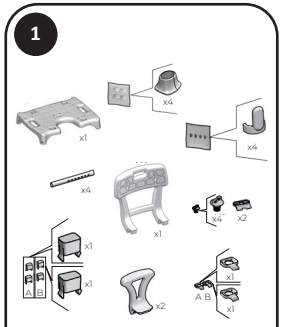
812295

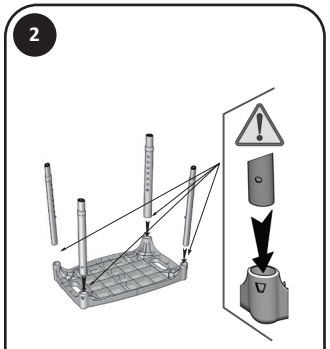


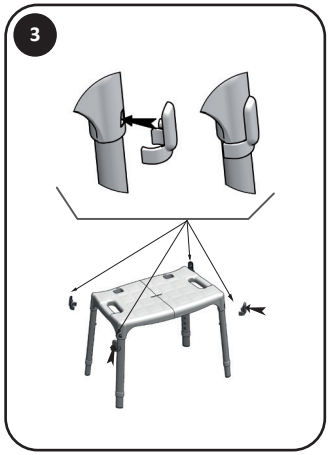


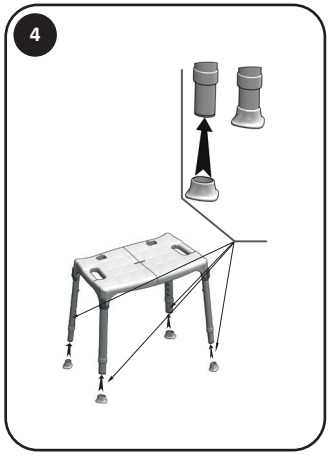
812296N

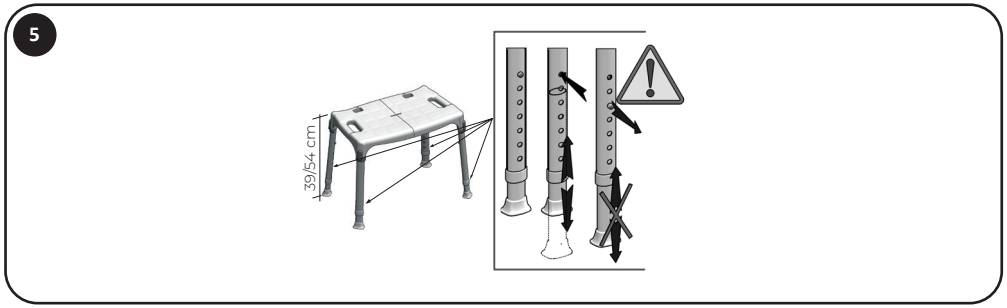


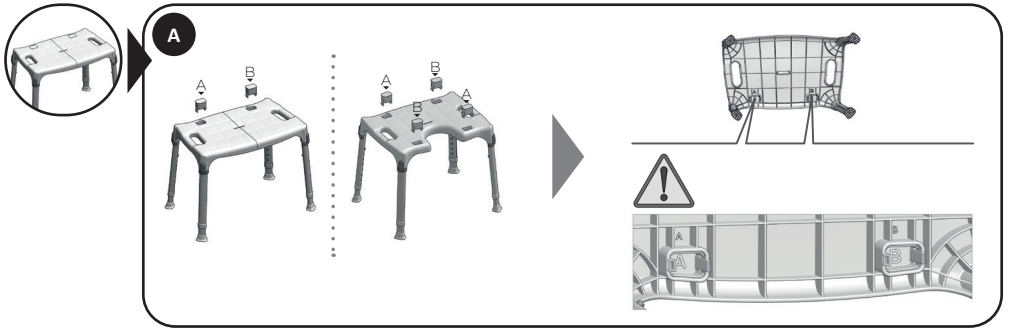


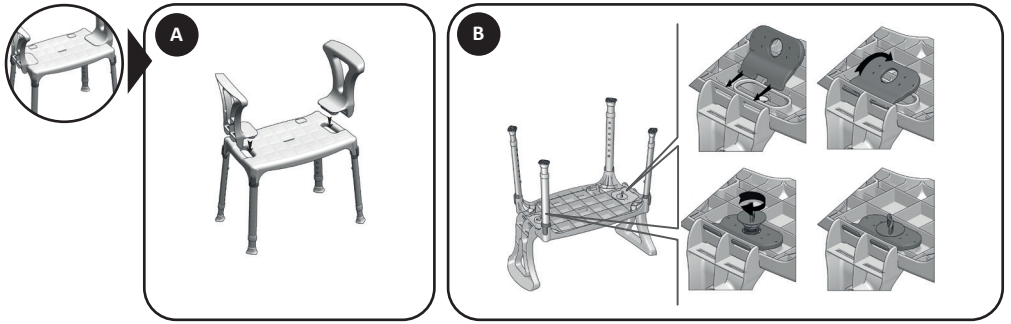


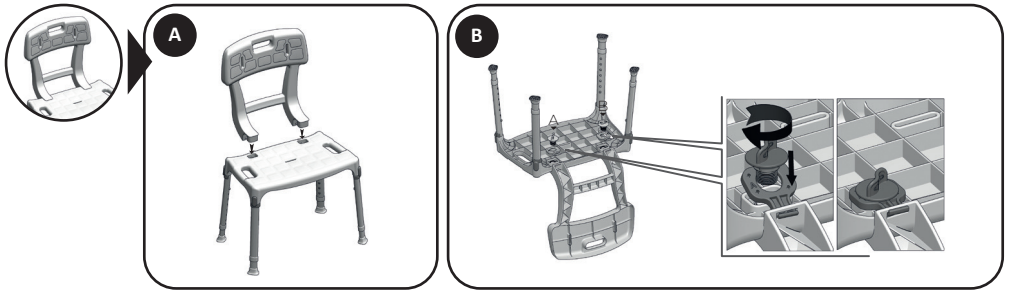












GARANTIA DE 2 ANOS
GARANZIA DI 2 ANNI
2 JAHRE GARANTIE
2 JAAR GARANTIE
2 ΧΡΟΝΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ
2 LATA GWARANCJI

Identités
ZA Pôle 49
Boulevard de la Chanterie
49124 Saint-Barthélemy-d'Anjou
FRANCE